

CLUBS

CHŒUR DU CERN

Musique française pour chœur et orgue

César FRANCK

MOTETS

Maurice DURUFLE

REQUIEM

pour solistes, chœur et orgue

Organiste : Thilo MUSTER

Direction : Gonzalo MARTINEZ

Mercredi 11 juin 1997 à 20h30

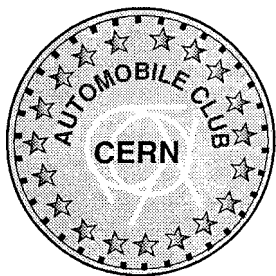
Eglise Ste-Thérèse, Champel
(avenue Peschier)

Prix des billets: 25.-CHF / AVS, Etudiants: 20.-CHF

Location:

Stand Info Centre Commercial Balxert

Forum 2000 (tél. 786 55 45) 35, rue de la Terrassière
et à Ventrée



AUTOMOBILE CLUB

Le Club Automobile, pour son quarantième anniversaire organise, le 21 septembre prochain, un **rallye familial** ouvert à tous.

Le rallye se déroulera dans le Jura Gessien sur un parcours d'environ 60 km ; il sera animé par des jeux et des questions tout au long du circuit ainsi qu'au poste de contrôle et au restaurant à midi.

Le repas de midi est prévu au restaurant, bien connu, Le FARTORET à Eloise, en France. Un programme plus détaillé sera publié ultérieurement dans le Bulletin CERN et sur le WEB.

Les **SAAB** encore plus intéressantes ! Nous avons le plaisir d'informer nos membres que nous avons conclu un accord avec le **GARAGE DE CHARMILLES**, 18 rue des Charmilles à Genève, qui commercialise les véhicules **SAAB** et qui nous accorde des conditions très intéressantes sur l'achat de véhicules neufs.

Association du personnel
24-97-09/06/97



RUNNING

Catégorie Dames

- | | |
|-----------------------|---|
| 1. The LHC Ladies | 16 min. 25.2 sec.
(C.Krattinger, R.Decreuse
M-P.Fossioz, J.Karlson-
Forestier, R. Cosso,
V.Lejal) |
| 2. SPIE-Trindel Dames | 16 min. 27.8 sec. |
| 3. ATLAS Turtles | 16 min. 40.1 sec. |

Catégorie Dames OPEN

- | | |
|--------------------|-------------------|
| 1. The Mercenaries | 13 min. 30.0 sec. |
|--------------------|-------------------|

Catégorie Seniors

- | | |
|--------------------------|---|
| 1. Les Arvernes d'ATLAS | 11 min. 26.2 sec.
(C.Hebrard, S.Hawro,
S.Gonzalez, C.Ferdi,
F.Compere, M.Colmer) |
| 2. OPAL Past and Present | 11 min. 26.9 sec. |
| 3. Cryo Turtles | 11 min. 29.3 sec. |

Catégorie Veterans (40 ans ou plus)

- | | |
|------------------|--|
| 1. Picotorr | 13 min. 26.2 sec.
(N.Hilleret, C.Collomb,
J P .Bojon, R.Wintzer,
M.Gautier, B.Versolatto) |
| 2. SLRF Veterans | 14 min. 13.8 sec. |

Catégorie OPEN

- | | |
|-----------------|-------------------|
| 1. Defi Renilde | 10 min. 51.3 sec. |
| 2. OMS Runners | 11 min. 09.8 sec. |
| 3. Icarus | 11 min. 15.6 sec. |

Gagnants des challenges

- | | |
|----------------|---|
| "Dubreuil" | The LHC Ladies |
| "Curie" | The Mercenaries |
| "Opitz" | Les Arvernes d'ATLAS |
| "Vaux" | Picotorr |
| "Neutrino" | Defi Renilde |
| "Kwok" | ATLAS NIKHEF
(teams of 6 CERN Users not
winning a main category) |
| "SPIE Trindel" | SPIE-Trindel Hommes
(entreprises au CERN) |
| "Verny" | Christophe Hebrard (Les
Arvernes d'ATLAS)
(premier sur le 1000 mètres
en 2 min. 43 sec.) |
| "Z" | Passé Composé
(tirage au sort) |

Staff Association

GROUPEMENT DES ANCIENS

Retraités résidant en Suisse

(suisse ou non-suisse avec permis C)

La 10ème révision de la loi sur l'AVS, entrée en vigueur le 1 janvier 1997, pourrait vous concerner. Une séance d'information aura lieu le 10 juin 1997 à 14h00 dans l'Amphithéâtre.

(voir aussi à la page 9 du bulletin 22/97).

Aucune inscription n'est demandée aux retraités. Nous vous recommandons d'y participer.

Le comité du GAC



PETANQUE

CHAMPIONNAT D'ETE U.C.G.P. 1997

Septième Journée de championnat

CERN 1 match nul contre FIAT SUISSE 1: 15 à 9 et 7 à 15

CERN 2 contre MIGROS 1 : match reporté au 03/06/97

CERN 3 perd contre ABB 2 : 6 à 15 et 9 à 15

CERN 4 perd contre CHOPARD 3 : 13 à 15 et 12 à 15

CERN 5 contre BAT 1 : match reporté au 03/06/97

Vingt-quatre membres ont répondu présents au premier concours interne du jeudi 29 mai 1997, qui se déroula dans une super ambiance et un temps magnifique. Après trois parties, notre juge arbitre Claude JOUVE devait se pencher sérieusement sur la feuille de résultats pour arriver à déterminer les trois premiers, dont les scores étaient très serrés.

Le verdict devait tomber avec la victoire de trois parties gagnées par une femme Maryse DEDOBBLER qui bat sur le poteau Claude MACARI, suivi de Christian JOUVE pour la troisième place. L'appétit étant, la soirée se termina par un petit casse-croûte composé par nos deux amis Patrick DURAND et Jean-Claude FROT. Encore un grand merci à tous pour la participation nombreuse et rendez-vous au jeudi 26 juin pour le Challenge de notre cher ami Pierre LECOSSEC.



FOOTBALL

Poule A

" F Â Î R B O Ô T - ' P P Ê F "

1-2

Poule B

D E L A T T R E ' - L 3 f

3-0

"T"-0*

Classement Poule A au 31 mai

j Equipe	1 ^J	1 ^G	1 ^N	p	buts	j	P	T	S	/
	FT	"T"	"T"	o j	2 3 !	"4	1	1	4	1
["EST	FT	"3	XT	F o !	1 2	"4	1	1	1	j
r'CRYO/PS	Fa	1*2	FT	r*2i	1 6	15*	1	1	0	j
("FAIRBOOfs"	iy	1*2	FT	1**2j	9 !	"9	1	1	0	!
["OPAL	XT	11	FT	r*31	7 j	14*	1	6	j	
FTHEORIE	XT	FF	"o"	"i...	25*	"1"	4*	1	1	

Classement Poule B au 31 mai

Equipe	T Y T g T	["p"	buts	p f s
[ÎVFAI	"T" T	fo	fo	1"17" i z
f CHÂLTRÔNS	"T" T	i i	Fi	:13*** j 9 2 1
[DÉLATTRE	"XTT	a Fi Fi	Fi	"15 j 9 \
r*L3	"TTT	6 \	6	"13***
	"XTT	o j	o	"18**

*) Un point retiré pour manque d'arbitre. (Les arbitres seront convoqués en temps utile). Les demi-finales (terrain du CERN) seront:

THEORIE - 5èmeB	mardi 10 juin
FAIRBOOTS - DELATTRE	mercredi 11 juin
4èmeB - CRYO/PS	jeudi 12 juin
2èmeA - MFAI	lundi 16 juin
CHALTRON - lèreA	mardi 17 juin

En cas d'égalité deux prolongations de cinq minutes chacune (sens mort subite). Si nécessaire, deux séries de cinq penaltys chacune et ensuite un penalty par équipe jusqu'au bout.

JARDIN D'ENFANTS

Il reste encore des places dans le Jardin d'enfants pour les enfants âgés de 3 à 4 ans.

A partir du mois de septembre, la Garderie ouvrira le mardi après-midi et le vendredi matin.

CERN WOMEN'S CLUB

WELCOME MEETING
FOR NEWCOMERS WIVES

COFFEE MORNING
Tuesday 10 June 1997

New arrivals and old friends are warmly invited to come to our Coffee Morning which takes place every second Tuesday of the month in the Club Rooms, building 504 (restaurant No 2) 1st floor, from 9.00 to 11.00 a.m.

At our Coffee Mornings you can get information and help from committee members and you can have a chat over coffee and cakes or biscuits. Your children are welcome at all times. So don't be shy and come and see us. You will soon make new friends and most probably find someone who speaks your mother-tongue. This morning's subject will be "Places to know - Places to go."

CLUB DES CERNOISES

REUNION D'ACCUEIL POUR LES EPOUSES
DES NOUVEAUX ARRIVES

COFFEE MORNING
Mardi 10 juin 1997

Nous invitons cordialement toutes nos amies et plus particulièrement les nouvelles venues à notre Coffee Morning qui aura lieu le deuxième mardi de chaque mois dans les salles du Club, bâtiment 504 ^restaurant no 2) 1er étage de 9h00 à 11h00.

Pendant nos Coffee Mornings vous pouvez obtenir des informations et de l'aide des membres du comité et bavarder en prenant un café et en grignotant des biscuits. Vos enfants seront toujours les bienvenus, lors, n'hésitez pas et venez nous rejoindre. Vous trouverez facilement des nouvelles amies et très probablement quelqu'un qui parle votre langue maternelle. Le sujet de ce coffee morning sera "Lieux connaître - Lieux à visiter"



J * 1 4

^ * J > J JVIUSICLUB

CERN - MEYRIN

Amphithéâtre

Mardi 10 juin 1997 à 20h30

RECITAL de CHANT par

Catherine LOEW

Soprano

Au piano:

Gérard DESMEULES

Au programme:

Brahms

Schumann

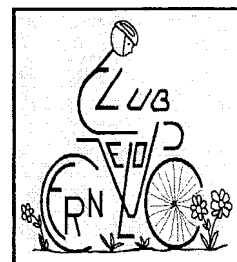
Chopin

Scriabine

Rachmaninov

Tchaikowsky

Entrée libre - Collecte



Vélo de route

Samedi 7 juin, nous partons encore sur la journée entière. Le parcours sur 106 km nous emmène à travers un cadre naturel magnifique. S'il fait chaud, pensez à une hydratation correcte! Nous prenons le repas au restaurant du Château de Clermont. Rendez-vous à **8h30** au **Parking des Drapeaux**, à côté de l'entrée principale du CERN.

Samedi 14 juin, nous vous proposons de visiter la Vallée du Giffre, entre Fillinges et Samoëns, sur 77 km. Un raccourci est prévu, même si la randonnée ne comporte pas d'obstacles majeurs. Rendez-vous à **14h15** auprès de l'église de Fillinges.

Les inscriptions à nos week-ends dans le Beaujolais et Champagnole, ainsi qu'à notre semaine en Ardèche sont ouvertes - et les places limitées!

Nouveauté: tous les mercredis, nous organisons une petite sortie d'environ **1h30** autour du CERN. L'entraînement sera adapté aux personnes présentes. Nous nous retrouvons à **18h00** à l'entrée principale du CERN. Tout le monde est le bienvenu!

VTT

Dimanche 8 juin, une randonnée route est organisée, pour améliorer notre endurance. Nous vous invitons à un tour de la Valserine, sur 100 km. Nous démarrons à **7h30** à la gare de Gex.

Evening Lecture Series

THURSDAY 12 JUNE 1997, at 8.30 p.m.

Main Auditorium

15000 YEARS LATER

film and debate led by Christiane MORDELET, director, and Philippe FIVET, cameraman.
Presented by the Association "Tisser la Paix".



Christiane MORDELET has been a physics teacher in Lyons for 25 years and for the past 20 years has made documentary films showing the situation of certain populations under threat of cultural extinction. She was the first school teacher to take pupils to the far-flung lands to witness these situations at first hand - Zaire in 1980 and the Indian Himalayas in 1983 - and then to bring children from those countries to France.

Inspired by the success of these exchanges, she opened up the projects to other ethnic minorities - the Tibetans, Inuits and American Indians - and is now preparing an encounter with Mongolia and Chile in 1998.

To date, more than 400 children between the ages of 10 and 15, on five continents, have taken part in the exchanges organised by the Association she created "Tisser la Paix" (Weaving the Threads of Peace). The Association is the Lyons branch of the Geneva-based Ecole Instrument de Paix, which organises, among other activities, an annual course in human rights in Geneva, in conjunction with the UN, for about a hundred students from across the globe. The projects run by the Association "Tisser la Paix" adopt exactly the same spirit.

Some 15,000 years ago, the people of the high plateaus of Central Asia (Tibet, Mongolia) migrated in great numbers across the Bering Straits, pursuing their game into Alaska and North America (North American Indians), arriving in Greenland (Inuit) some 5,000 years later, and finally in South America. These populations are still aware of the bonds of fraternity by which they were once linked and have dreamed that one day their people might meet again. In 1992, the Association "Tisser la Paix" made their dream come true.

"15,000 Years Later" was shot in Ladakh and Greenland prior to the encounter. It compares the life of the young Tibetans from the "Roof of the World" with that of the young Inuits from the "Roof of the Earth" at the dawn of the 21st century. Separated by history, what image do they now hold of one another? Faced with a difficult future, what are their questions, their worries and hopes?

The debate

How many civilisations have disappeared from all five continents over the past 500 years just because others wanted to civilise or "develop" them? At the dawn of the 21st century, there remain some 400 million people across the world who, like the Inuits and the Tibetans, are claiming the right to be masters of their own destiny at last.

What can we do to make their voices heard? What kind of impact do our young people have on their communities and the public?

The lecture will be given in French with simultaneous interpretation in English.

Open to the public



SOFTBALL

CERN vs. Mission

CERN's quest for first place in the Geneva Slow-Pitch League continues on Sunday 8 June, when they take on the U.S. Mission at the Marine Field in scenic Collex. Come by and cheer the CERN team on. Game time is 14h00 and maps can easily be found via the WWW home page listed below.

The Race is On

Thanks to an exciting 11-10 victory over the first place Rowdies, CERN finds itself only half a game back in the Geneva Slow-Pitch standings:

GSL Standings: as of 25 May 1997

Rowdies	6 - 2	.750	-
CERN	6 - 3	.666	0.5
Cats	2 - 5	.286	3.5
Mission	2 - 6	.250	4.0

Can CERN take back the GSL title it lost last year? Follow our progress throughout the season on the Web and in the sports section of your CERN Bulletin!

Club Coordinates

The CERN Softball Club plays slow-pitch Softball from March to September against other teams from the Geneva area. For more information, contact us:

- o E-Mail: softball.club@cern.ch
- o WWW: <http://softball.cern.ch>
- o Usenet: cern.softball
- o Phone: +41.22.767.6965

The CERN Softball Club is an Equal Opportunity Organisation. We talk from both sides of the mouth.

"A nickel ain't worth a dime anymore." - Yogi Berra



CROQUET

CERN Croquet Club hosted the continental leg of the 1997 **European Championship qualifying tournament** on May 31/June 1st. Two Swiss, two Italians and one Jersey player took part. Peter Payne from the CERN club won the event with four wins out of four and so he will play in the European championship in England in September, along with Norman Eatough, who qualified by being finalist in the 1996 Swiss championship.

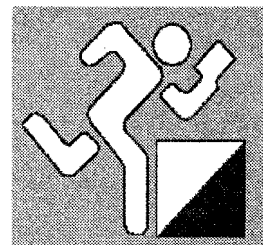
The **club is looking for new members** to take up this fascinating skilful sport. The club organises internal tournaments and provides the members of the **Swiss team**, which plays France, Italy, England, Scotland, Ireland and Wales. *You could be part of this!*

For further information on the game, **including four free introductory lessons** please contact Ian Sexton (75797) or Norman Eatough (04 50 41 21 87).

Les 31 mai/1er juin, le Croquet Club CERN a organisé la partie continentale du **tournoi de qualification pour le championnat d'Europe 1997** de croquet. Deux joueurs suisses, deux italiens et un joueur de Jersey ont participé. Peter Payne du club du CERN est sorti vainqueur, gagnant quatre matches sur quatre; aussi participera-t-il au Championnat d'Europe en octobre en Angleterre, comme Norman Eatough, qui s'est qualifié en étant finaliste au championnat suisse 1996.

Le club cherche de nouveaux membres intéressés à apprendre ce sport d'adresse fascinant. Il organise des tournois internes et fournit les membres de l'équipe suisse, qui joue la France, l'Italie, l'Angleterre, l'Ecosse, l'Irlande et le Pays de Galles. *Vous pourriez faire partie de tout cela!*

Pour de plus amples renseignements sur le jeu, y compris pour s'inscrire pour les **quatre leçons d'initiation gratuites** veuillez contacter Ian Sexton (75797) ou Norman Eatough (04 50 41 21 87).



SKI CLUB

Le ski club du CERN vous invite pour un week-end d'orientation*:

Initiation à l'orientation
Samedi 7 Juin de 14h à 17h

Course d'Orientation Régionale
(Coupe de la Ligue Rhône-Alpes).
Dimanche 8 Juin de 9h30 à 12h00

ACCUEIL : Lieu-dit LA FERME au MONT MUSSY, fléchage sur la D984C entre Divonne et Gex à partir de 9h.

LES CIRCUITS SAMEDI : 3 circuits seront proposés: un jalonné pour les plus petits, un facile et un moyen. Il sera aussi mis en place une course au score.

LES CIRCUITS DIMANCHE: un circuit jalonné et 5 circuits de 2 à 7.5 km seront proposés.

Inscription: par téléphone 04 74 36 87 39 ou sur place.
Renseignements: L.Jirdén 75125 ou 04 50 42 95 50
S.Brobecker 78693 ou 04 50 56 40 64

La course d'orientation, c'est quoi? Il s'agit de se déplacer en toute sécurité dans un terrain inconnu avec une carte et une boussole. C'est un sport qui allie qualités physiques et intellectuelles et qui se pratique sur différents parcours aussi bien en famille que pour un entraînement sportif. Venez vous promener ou courir dans la forêt en découvrant la course d'orientation!

CERN BRIDGE CLUB

The next tournament will be on Wednesday 11 June Building 504. Please inscribe by 7.45 pm.

Last week's tournament winners were:

North / South

Rabani & M. Van Aershot	59.2 %
Tamma & Fmanna	55.5 %

East / West

Di Grazzia & B. Perkins	64.9 %
S.Marcille & C. Trombert	58.1 %

COOPERATIVES

COOPIN

(Bât.563)


INTERFON

Heures d'ouverture du magasin:

\	du lundi au vendredi de 13h00 à 16h30	j
j	tel : 72864 - 73637	j
	fax : 782 07 70	j

(Bât. 563)

Rayons: parfumerie, droguerie, vin, alimentation, tabac, calculatrice, horlogerie, photo, jouet, textile, jumelles, cassettes...

OFFRE EXCLUSIVE KODAK PhotoStory

Recevez vos photos déjà reliées dans un album "KODAK PHOTO STORY" pour CHF 2,90.- seulement de supplément. Cet album est livrable lors du développement avec tirages de films négatifs couleur 135 (24x36mm). Photos sur papier KODAK brillant au format normal 10x15cm.

Coffre-fort "SECURE CBX"

Alimentation : par 4 piles 1,5V. Durée 2 ans.
Kit de fixation : inclus dans chaque modèle.
Ancrage : résistance à l'arrachage de 2000kg
Garantie : 24 mois contre tous défauts de fabrication.
Sur commande : modèles 200, 300 et 500 (modèle 200 exposé au magasin).

Pour vos commandes

Pour vos achats sur commande, COOPIN est à votre disposition et vous propose de bonnes réductions de prix. Votre coopérative est prête à négocier pour vous chaque affaire en particulier.

- Gros appareils ménagers : BAUKNECHT, MIELE, V - ZUG, ETC.
- Appareils hifi : TECHNICS, PHILIPS, SONY, etc.
- Auto-radio : BLAUPUNKT, PANASONIC, PIONEER, etc.

Offres

- Pack de 10 cassettes vidéo E-180 SHC pour CHF 65.-
- BRAUN Espresso Cappuccino PRO E300 CHF 120.- (au lieu de 220.-)

Nouveauté BRAUN

Spécial pour hommes : sèche-cheveux et brosse tout en un. Forme les cheveux tout en les séchant.

De nouveau en stock

- Chocolat TOBLERONE 400grs et 100grs.
- Pastilles Fisherman's Friend et ALTOIDS
- RICOLA aux herbes
- Boisson ISOSTAR, Red Bull Energy Drink, eau minérale, jus d'orange, etc.
- Dentifrices ELMEX et Meridol
- Piles pour appareils photo

APPEL AUX VOLONTAIRES

Interfon a besoin de bénévoles en tant qu'administrateurs (trices) pour la gestion de la Coopérative. Ceux qui souhaitent simplement aider ou conseiller de temps à autre sont aussi les bienvenus.

Nous adressons un appel tout spécial pour que plusieurs personnes viennent nous aider pour l'assurance. Le travail est réalisé de façon exemplaire par Madame Barate que nous tenons à remercier et féliciter. Cependant un contrôle final est toujours nécessaire, de même que l'établissement des chèques de remboursement et l'expédition de ceux-ci. De plus chaque année des discussions ont lieu avec notre assureur pour la fixation des tarifs. Ce sont des bénévoles qui assurent ce travail, aussi nous vous invitons à venir nous rejoindre pour ces activités qui vous permettront de vous développer au service des autres.

Les personnes intéressées peuvent s'adresser au secrétariat ou lors de l'Assemblée annuelle le mercredi 11 juin 1997 ou lors de l'Assemblée extra-ordinaire le 2 juillet 1997 au magasin de Prévessin-Moëns. D'avance merci de répondre à notre appel.

Marché Rhône-Alpes-Rénovation

- Traitement des toitures : décapage, traitement anti-mousse, application peintures de protection.
- Traitement de bois : 30% sur le traitement curatif de vos bois oeuvres

Etude gratuite sans engagement : se renseigner auprès d'Interfon.

Permanence SUNTOUR

La permanence de Suntour Voyage aura lieu dans les locaux de Suntour à Ferney le jeudi de 16h à 18h30 avec possibilité de rendez-vous.

Promotion d'été de mazout à partir du lundi 9 juin

Rappel

L'ASSEMBLEE GENERALE ANNUELLE D'INTERFON
aura lieu le mercredi 11 juin 1997,
à 17h30 au magasin
649, route des Alpes à Prévessin-Moëns

RESTAURANTS

Plats conventionnés (déjeuner) semaine du 9 juin

Fixed price main courses (lunch) week of 9 June

No 1 – COOP		No 2 – DSR		No 3 – Gén. de Rest.	
Bât. 501 – Site Meyrin		Bât. 504 – Site Meyrin		Bât. 866 – Site Prévessin	
Heures d'ouverture: 07h00 – 01h00 07h00 – 23h00 07h00 – 23h00 Repas servis: 11h30-14h00 18h00-20h00 Prix (FS): a) 7.40 FS b) 8.70 FS		Heures d'ouverture: 06h30 – 18h00 Fermé sauf groupes Fermé Repas servis: 11h30-14h00 Prix (FS): a) 7.60 FS b) 8.70 FS		Heures d'ouverture: 07h00 – 18h00 Fermé Fermé Repas servis: 11h30-14h00 Prix (FF): a) 21.50 FF b) 25.00 FF	
No 1 – COOP		No 2 – DSR		No 3 – Gén. de Rest.	
Bldg. 501 – Meyrin Site		Bldg. 504 – Meyrin Site		Bldg. 866 – Prévessin Site	
Opening times: 07h00 – 01h00 07h00 – 23h00 07h00 – 23h00 Medis served: 11h30-14h00 18h00-20h00 Prices (CHF): a) 7.40 CHF b) 8.70 CHF		Opening times: 06h30 – 18h00 Closed except for groups Closed Medis served: 11h30-14h00 Prices (CHF): a) 7.60 CHF b) 8.70 CHF		Opening times: 07h00 – 18h00 Closed Medis served: 11h30-14h00 Prices (FRF): a) 21.50 FRF b) 25.00 FRF	
a) Basque-style chicken leg Rice with saffron b) Fillet of sébaste (fish) Boiled potatoes Snow peas		a) Tortellini in basil & tomato sauce Green salad b) Breaded chicken “Cordon bleu” Sautéed potatoes Green beans with garlic AMERICAN FAST FOOD		a) Provençal-style rock salmon b) Roast pork Lentils French fried potatoes Carrots GRILLED SIRLOIN STEAK	
a) Swiss sausage Potato & green bean salads b) Braised beef Mashed potatoes Carrots		a) Pike dumplings in Nantua sauce Green salad b) Curried lamb stew Couscous Peas with mint AMERICAN FAST FOOD		a) Creamed scrambled eggs b) Beef stew with paprika Rice Cauliflower Spinach NILE PERCH FILLET WITH SHALLOTS	
a) Chicken with mushrooms Rice with peas Courgettes b) Breaded fillet of plaice Rice with peas Courgettes		a) Fricasséed chicken liver Green salad b) Roast pork in mustard sauce Mashed potatoes Cauliflower AMERICAN FAST FOOD		a) Dugléré-style fillet of hake b) Chicken with mushrooms Pasta Celery Diced vegetables VEAL CHOP WITH ROQUEFORT	
a) Lamb stew with vegetables Pasta b) Pork chop French fried potatoes Green beans		a) Lasagne Green salad b) Veal stew Pilaf rice Vichy carrots AMERICAN FAST FOOD		a) Slice of hake with lemon b) Sliced beef kidneys with madeira sauce Baked sliced potatoes in cream sauce Green beans/Braised fennel SIRLOIN STEAK WITH BEARNAISE SAUCE	
a) Minced beef steak Mashed potatoes Diced vegetables b) Slice of salmon in sorrel sauce Rice Yellow beans		a) Ox tongue Green salad b) Braised fillet of halibut in red wine sauce Parsley potatoes Creamed spinach AMERICAN FAST FOOD		a) Breaded fillet of hoki (fish) Roast shoulder of lamb Mashed potatoes Green beans Grilled tomato MINCED STEAK WITH EGG	
Monday		Tuesday		Wednesday	
Thursday		Friday			

Calendrier hebdomadaire

1997

Weekly Calendar

Lundi Monday		Mardi Tuesday		Mercredi Wednesday		Jeudi Thursday		Vendredi Friday	
9.6		10.6		11.6		12.6		13.6	
10.00 IT*	LHC++ WORKSHOP	09.00 IT*	LHC++ WORKSHOP						
		16.30 A	CERN PARTICLE PHYSICS SEMINAR Neutrino Oscillations: Summary of the Fermilab Fixed-Target Workshop, May 1997 by Juan Jose GOMEZ CADENAS / CERN-PPE	14.00 TH	THEORETICAL SEMINAR A natural explanation for why the cosmological constant is small and why inflation lasted for a long time by Richard WOODWARD / University of Florida, Gainesville	15.00 SL	SL SEMINAR From analysis to simulation - 30 years of Accelerator Physics by Bruno ZOTTER / CERN-SL		
				16.30 C	CERN HEAVY ION COLLOQUIUM Hadrons in Dense Matter and the Low Mass Dilepton Enhancement by Jochen WAMBACH / Darmstadt	16.30 A	CERN COLLOQUIUM What's the use of basic science ? by C.H. LLEWELLYN-SMITH / Director-General, CERN		
16.6		17.6		18.6		19.6		20.6	
11.00 A	ACADEMIC TRAINING LECTURE SERIES Cryogenics in high-energy physics laboratories (1/5) by Jörg SCHMID / CERN-LHC	11.00 A	ACADEMIC TRAINING LECTURE SERIES Cryogenics in high-energy physics laboratories (2/5) by Jörg SCHMID / CERN-LHC	11.00 A	ACADEMIC TRAINING LECTURE SERIES Cryogenics in high-energy physics laboratories (3/5) by Jörg SCHMID / CERN-LHC	11.00 A	ACADEMIC TRAINING LECTURE SERIES Cryogenics in high-energy physics laboratories (4/5) by Jörg SCHMID / CERN-LHC	11.00 A	ACADEMIC TRAINING LECTURE SERIES Cryogenics in high-energy physics laboratories (5/5) by Jörg SCHMID / CERN-LHC
16.30 A	PPE SEMINAR The Palo Verde neutrino oscillation experiment by Giorgio GRATTA / Stanford University	16.30 A	CERN PARTICLE PHYSICS SEMINAR Alpha Magnetic Spectrometer (AMS) for extraterrestrial study of antimatter, matter and missing matter on the international space station Alpha by Samuel C.C. TING / CERN & MIT	16.00 A	SEMINAR FOR CERN GUIDES Astrophysics and Neutinos by Gert G. HÄRIGEL / CERN-PPE (retired)	13.00 A	SCIENCE POUR TOUS par Rafael Carreras Version condensée de la soirée "Les Sciences aujourd'hui" du 3.6	14.30 A	CERN HEAVY ION COLLOQUIUM Topics of heavy ion physics by Edward SHURYAK / Stony Brook/MIT

A

Auditorium / bld. 500
Amphithéâtre / bât. 500

TH

Theory Conference Room / bld. 4
Salle Théorie / bât. 4

LHC

LHC Auditorium / bld. 30, 7th floor
Amphithéâtre LHC / bât. 30, 7e étage

C

Council Chamber / bld. 503
Salle du Conseil / bât. 503

DG

6th Floor Conference Room, bld. 60
Salle de conférence du 6e étage, bât. 60

M

Microcosm Conference Room, bld. 33/R-09
Salle de Conférence Microcosm, bât. 33/R-09

SL

SL Auditorium - Préveassin / bld. 864, 1st fl.
Amphithéâtre SL - Préveassin / bât. 864, 1er ét.

IT*

IT Auditorium - bld. 31/3-004 & 5
Amphithéâtre IT - bât. 31/3-004 & 5
* *Formerly* CV

E

ECP Conference Room, bld. 13/2-005
Salle de conférence ECP, bât. 13/2-005

➤

place as indicated
lieu selon indication

Deadline for insertion : Tuesday 12.00 hrs
Staff Association : bld. 64/R-002, tél. 72819
Media & Publications (DSU) : bldg 50/1-034, tél. 73475
e-mail : weekly_bulletin@cern.ch
staff_association@cern.ch
Dernier délai pour insertions : mardi 12.00 h
Association du Personnel : bât. 64/R-002, tél. 72819
Media & Publications (DSU) : bld. 50/1-034, tél. 73475